

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Проводная  
оптическая мышь

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**CS-301**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Благодарим Вас за покупку мыши TM SVEN!**

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его на весь период использования.

**АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© 2011. SVEN Company Ltd. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

**ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Несмотря на приложенные усилия сделать руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном руководстве.

**ОСОБЕННОСТИ**

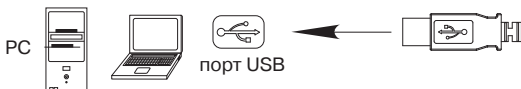
- Высокоточная оптическая технология
- Работает практически на любой поверхности
- Стильный эргономичный дизайн
- Разрешение – 800 dpi
- Интерфейс USB
- Драйверы для Windows 2000/XP/Vista/7 не требуются
- Естественная форма манипулятора удобна для руки

**СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ**

- ОС Windows 2000/XP/Vista/7 или выше, Mac OS 10.4 или выше, Linux.
- Свободный разъем USB.

**ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

- Подключите манипулятор к свободному USB-разъему ПК.
- После подключения к порту USB ПК автоматически распознает уст-во.



## РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Решение
Манипулятор не работает.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отсоедините мышь от ПК и проверьте контакты разъемов на предмет их возможного повреждения. Если никаких внешних повреждений не обнаружено и контакты исправны, соедините мышь с ПК еще раз.</li> <li>2. Рекомендуем обратиться в ближайший сервис-центр.</li> </ol>

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и ед. измерения	Значение
Совместимость с ОС	Windows 2000/XP/Vista/7
Тип мыши	оптическая
Разрешающая способность, dpi	800
Количество кнопок	2 + 1 (колесо прокрутки)
Интерфейс	USB
Соответствие стандартам	FCC, CE
Длина кабеля, м	1,5
Вес, г	70

### Примечания:

- *Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.*
- *Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.*

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Провідна  
оптична миша

## КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



**CS-301**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Дякуємо Вам за купівлю миші TM SVEN!**

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим керівництвом і збережіть його на весь період користування.

**АВТОРСЬКЕ ПРАВО**

© 2011. SVEN Company Ltd. Версія 1.0 (V 1.0).

Це керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

**ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ**

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ**

Незважаючи на докладені зусилля зробити керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому керівництві.

**ОСОБЛИВОСТІ**

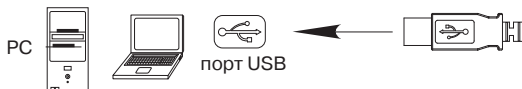
- Високоточна оптична технологія
- Працює практично на будь-якій поверхні
- Стильний ергономічний дизайн
- Роздільна здатність 800 dpi
- Інтерфейс USB
- Для Windows 2000/XP/Vista/7 драйвери непотрібні
- Природна форма маніпулятора зручна для руки

**СИСТЕМНІ ВИМОГИ**

- ОС Windows 2000/XP/Vista/7 або вище, Mac OS 10.4 або вище, Linux.
- Вільний порт USB.

**ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ**

- Під'єднайте маніпулятор до вільного порту USB ПК.
- Після підключення до порту USB ПК автоматично розпізнає пристрій.



Технічна підтримка на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi)

## ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Вирішення
Маніпулятор не працює.	1. Від'єднайте мишу від ПК і перевірте контакти роз'ємів на предмет можливого пошкодження. Якщо жодних зовнішніх ушкоджень не виявлено та контакти справні, під'єднайте мишу до ПК знову. 2. Зверніться до найближчого сервіс-центру.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та одиниці виміру	Значення
Сумісність з ОС	Windows 2000/XP/Vista/7
Тип миші	оптична
Роздільна здатність, dpi	800
Кількість кнопок	2 + 1 (колесо прокручування)
Інтерфейс	USB
Відповідність стандартам	FCC, CE
Довжина кабелю, м	1,5
Вага, г	70

**Примітки:**

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Wired Optical Mouse

## USER'S MANUAL



**CS-301**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

## **Thank you for purchasing SVEN mouse!**

Please read this operation manual before using the unit and retain this operation manual in safe place for future reference.

### **COPYRIGHT**

© 2011. SVEN Company Ltd. Version 1.0 (V 1.0). This manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

### **TRADEMARKS**

All trademarks are the property of their legal holders.

### **NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION**

Despite the exerted efforts to make this manual more exact, some discrepancies may occur. The information of this manual is given on «as is» terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damages which have arisen from the information contained in the given manual.

### **SPECIAL FEATURES**

- High-precision optical technology
- Effective on most surfaces
- The stylish ergonomic design
- Resolution 800 dpi
- USB interface
- Drivers installation not required for Windows 2000/XP/Vista/7
- Natural shape of mouse comfortable for hand

### **SYSTEM REQUIREMENTS**

- Windows 2000/XP/Vista/7 or higher, Mac OS 10.4 or higher, Linux.
- Free USB port.

### **INSTALLATION**

- Connect the mouse to an available USB-port of your PC.
- Installation of mouse is automatic after its connection to USB port of PC.



**Technical support: [www.sven.fi](http://www.sven.fi)**



## TROUBLE SHOOTING

Problem	Solution
Mouse is not working.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disconnect mouse from PC and check connector pins for possible damage. If there is no external damage found and connector pins are OK, connect mouse to PC.</li> <li>2. Address nearest authorized service center.</li> </ol>

## TECHNICAL SPECIFICATION

Parameter, measurement unit	Value
OS required	Windows 2000/XP/Vista/7
Type of mouse	Optical
Resolution, dpi	800
Q-ty of buttons	2 + 1 (scroll wheel)
Interface	USB
Conformity with	FCC, CE
Cable length, m	1.5
Weight, g	70

**Notes:**

- **Technical specification given in this table is supplemental information and can not give occasion to claims.**
- **Technical specification is subject to change without notice due to improvement of SVEN production.**

## Проводная оптическая мышь

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

### Модель: **CS-301**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»,  
111024, РФ, г. Москва,  
ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.  
Уполномоченная организация в России:  
ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва,  
ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.  
Условия гарантийного обслуживания  
смотрите в гарантийном талоне или на сайте  
**www.sven.fi**

Гарантийный срок: 12 мес.  
Срок службы: 2 года.  
Произведено под контролем «Свен  
Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия,  
Котка, Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **CS-301**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр».  
Київська область, м. Переяслав-Хмельницький,  
вул. Героїв Дніпра, 31.

Призначення, споживчі властивості та відомості про  
безпеку товару див. у керівництві користувача.  
Умови гарантійного обслуговування дивіться в  
гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**

Гарантійний термін: 12 міс.  
Строк служби: 2 роки.  
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.  
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці.  
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавия  
Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка, Котолахдентіе, 15.  
Зроблено в Китаї.

Produced under the control of Oy Sven  
Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, KOTKA,  
Finland, 48310. Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**CS-301**